

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

## 1 Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE SCRATCH AWAY BOTTLE 250 ML**
- **Cikkszám: 000745**
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata Készítmény**
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**  
MOTIP DUPLI B.V.  
Wolfraamweg 2  
NL-8471 XC Wolvega  
The Netherlands  
Tel.: +31 (0)561 694400  
Fax.: +31 (0)561 694411  
A biztonságtechnikai adatlap kiállításáért felelos személy e-mail címe:  
info@nl.motipdupli.com  
iroda@motipdupli.hu  
Forgalmazza:  
Motip Dupli Hungária Kft.  
2038 Sóskút, Ipari Park 3507/6 hrsz.  
Tel.: (+36) 23-560-012  
Fax.: (+36) 23-560-014
- **Sürgősségi információ:**  
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: (36)-80-201-199 (0.00 - 24.00)  
Fax.: (36)-1-476-6464 (0.00 - 24.00)
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**  
Tel.: +31 561 694 400  
Fax.: +31 561 694 411  
Tel.: +36-1-476-0200  
(Mo - Fr 08:30 - 17:00 uur)  
(H - Cs: 08:00 - 16 óra P: 08:00 - 12:30 óra)

## 2 A veszély meghatározása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Bőrirritáló hatású.

Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

- 
- **A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás törölve**
  - **Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**  
A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében kötelező.
  - **Osztályozási rendszer:**  
Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.

(folytatás a 2. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE SCRATCH AWAY BOTTLE 250 ML**

(folytatás az 1. oldalról)

- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**  
*A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.*
- **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS07

- **Figyelmeztetés** Figyelem
- **Figyelmeztető mondatok**  
*H315 Bőrirritáló hatású.*  
*H319 Súlyos szemirritációt okoz.*
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**  
*P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.*  
*P102 Gyermekektől elzárva tartandó.*  
*P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.*  
*P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.*  
*P333+P313 Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.*  
*P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.*  
*P302+P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.*  
*P403+P233 Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó.*  
*P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.*
- **Pótlólagos adatok:**  
*a keverék 48 százalékban ismeretlen toxicitású összetevő(ke)t tartalmaz.*  
*48 %-ban a vízi környezetre nézve ismeretlen veszélyű összetevőket tartalmaz.*
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

**3 Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· **Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 143-18-0 EINECS: 205-590-5	Potassium Oleate Oled'nezuur, kaliumzout Xi R36/38 Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	10-12,5%
CAS: 68439-50-9	Zsíralkoholok, C12-C14, etoxilált Xi R41 N R50 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400	0,1-1%

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

HU

(folytatás a 3. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE SCRATCH AWAY BOTTLE 250 ML**

(folytatás a 2. oldalról)

#### **4 Elsősegélynyújtás**

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.
- **A szemmel való érintkezés után:**  
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.
- **Lenyelés után:** Itassunk sok vizet és gondoskodjunk friss levegőről. Azonnal hívjunk orvost.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### **5 Tűzvédelmi intézkedések**

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**  
CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízszugár. A nagyobb tüzeket vízpermet sugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **5.2 Az anyagtól vagy a keveréktől származó különleges veszélyek**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

#### **6 Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások** Nem szükséges.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:** Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
Veszélyes anyagok nem szabadulnak fel.  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

#### **7 Kezelés és tárolás**

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések** Különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**  
A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:  
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Nincs.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### **8 Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

- **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek** 25/2000 EüM-SZCSM együttes rendelet alapján:

(folytatás a 4. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE SCRATCH AWAY BOTTLE 250 ML**

(folytatás a 3. oldalról)

- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**  
*A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.*
- **Pótlólagos információk:** *A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.*
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
*Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.*
- **Légzésvédelem:** *Nem szükséges.*
- **Kézvédelem:** *Nem szükséges.*
- **Kesztyűanyag** *Nem szükséges.*
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** *Nem szükséges.*
- **Szemvédelem:** *Áttöltéskor védőszemüveg alkalmazása ajánlatos.*

## 9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

### · 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

#### · Általános adatok

#### · Külső jellemzők:

· <b>Forma:</b>	Folyékony
· <b>Szín:</b>	a termék megjelölés szerint.
· <b>Szag:</b>	jellegzetes
· <b>Szagküszöbérték:</b>	Nincs meghatározva.

· **pH-érték:** Nincs meghatározva.

#### · Állapotváltozás

· <b>Olvadáspont/olvadási tartomány:</b>	nem meghatározható
· <b>Forráspont/forrási tartomány:</b>	100 °C

· **Lobbanáspont:** Nem alkalmazható

· **Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapotú):** Nem alkalmazható

· **Gyulladási hőmérséklet:** 370 °C

· **Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.

· **Öngyulladás:** Az anyag magától nem gyullad.

· **Robbanásveszély:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.

#### · Robbanási határok:

· <b>Alsó:</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Felső:</b>	Nincs meghatározva.

· **Gőznyomás 20 °C-nál:** 23 hPa  
15.77 mbar

· **Sűrűség 20 °C-nál:** 1,45 g/cm<sup>3</sup>

· **Relatív sűrűség** Nincs meghatározva.

· **Gőzsűrűség** Nincs meghatározva.

· **Párolgási sebesség** Nincs meghatározva.

#### · Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:

· **Víz:** Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.

· **Eloszlási együttható (n-Oktanol/víz):** Nincs meghatározva.

#### · Viszkozitás:

· <b>dinamikai 20 °C-nál:</b>	3000 mPas
· <b>kinematikai:</b>	Nincs meghatározva.

(folytatás az 5. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE SCRATCH AWAY BOTTLE 250 ML**

(folytatás a 4. oldalról)

- |                             |         |
|-----------------------------|---------|
| <b>· Oldószer tartalom:</b> |         |
| <b>Szerves oldószerek:</b>  | 0,3 %   |
| · <b>EU-VOC:</b>            | 6,7 g/l |
| · <b>EU-VOC in %:</b>       | 0,26 %  |
| · <b>Víz:</b>               | 29,7 %  |

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| · <b>Szilárdanyag tartalom:</b> | 63,3 %   |
| · <b>9.2 Egyéb információk</b>  | További lényeges információk nem állnak rendelkezésre. |

### 10 Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség**
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

### 11 Toxikológiai adatok

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás:**

- **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

**68439-50-9 Zsíralkoholok, C12-C14, etoxilált**

Szájon át	LD50	>5000 mg/kg (rat)
-----------	------	-------------------

- **Primer ingerhatás:**
- **A bőrön:** Nem fejt ki ingerlő hatást.
- **A szemben:** Nem lép fel ingerlő hatás.
- **Érzékenyítés:** Szenzibilizáció (nem ismeretes)

### 12 Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.  
Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

HU

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE SCRATCH AWAY BOTTLE 250 ML**

(folytatás az 5. oldalról)

### 13 Ártalmatlanítási szempontok

#### · 13.1 Hulladékkezelési módszerek

##### · Ajánlás:

Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.  
 A termékhulladék, ill. elhasznált termék, valamint kiürült göngyöleg kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben foglaltak az irányadók.  
 A termék és göngyöleg-hulladék veszélyes hulladékként kezelendő. Ártalmatlanításra megfelelő engedéllyel rendelkező hulladékkezelőnek kell átadni.

##### · Európai Hulladék Katalógus

20 01 30	mosószeres, amelyek különböznek a 20 01 29-től
15 01 02	műanyag csomagolási hulladékok

##### · Tisztítatlan csomagolások:

##### · Ajánlás:

A nem szennyezett csomagolóanyagok a Recycling folyamathoz szállíthatók.  
 Ártalmatlanításra megfelelő engedéllyel rendelkező hulladékkezelőnek kell átadni.

### 14 Szállításra vonatkozó információk

#### · 14.1 UN-szám

· ADR, ADN, IMDG, IATA Érvénytelen

#### · 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

· ADR, ADN, IMDG, IATA Érvénytelen

#### · 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

· ADR, ADN, IMDG, IATA  
 · osztály Érvénytelen

#### · 14.4 Csomagolási csoport

· ADR, IMDG, IATA Érvénytelen

#### · 14.5 Környezeti veszélyek:

· Marine pollutant: Nem

· 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések Nem alkalmazható

· 14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC  
 kódex szerinti ömlesztett szállítás Nem alkalmazható

· UN "Model Regulation": -

### 15 Szabályozással kapcsolatos információk

#### · 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

##### · Országos előírások:

Érvényes magyar törvények és rendeletek:

Veszélyes anyagok, készítmények: 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról  
 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet, a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

Veszélyes hulladékok: 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről

16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet, illetve módosítása [10/2002. (III. 26.) KöM rendelet] a hulladékok jegyzékéről

(folytatás a 7. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 9

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CAR CARE SCRATCH AWAY BOTTLE 250 ML**

(folytatás a 6. oldalról)

94/2002. (V. 5.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályairól  
 Tűzvédelem: 28/2011. (IX. 6.) BM rendelet  
 · **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

**16 Egyéb információk**

*Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.*

· **Lényeges mondatok**

H315 Bőrirritáló hatású.  
 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.  
 H319 Súlyos szemirritációt okoz.  
 H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

R36/38 Szem- és bőrizgató hatású.  
 R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.  
 R50 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

· **Rövidítések és mozaikszavak:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
 ICAO: International Civil Aviation Organization  
 ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IATA: International Air Transport Association  
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
 LC50: Lethal concentration, 50 percent  
 LD50: Lethal dose, 50 percent  
 Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2  
 Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1  
 Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2  
 Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - AcuteHazard, Category 1

· **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**